# KOMMISSIONENS BESLUT

## av den 7 februari 2001

## om det statliga stöd som Nederländerna planerar att genomföra som utvecklingsstöd till Kina för byggandet av ett högteknologiskt mudderverk

*[delgivet med nr K(2001) 333]*

**(Endast den nederländska texten är giltig)**

**(Text av betydelse för EES)**

(2001/522/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 88.2 första stycket i detta,

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 62.1 a i detta,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1540/98 av den 29 juni 1998 om fastställande av nya regler för stöd till varvsindustrin [1],

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget [2] särskilt artikel 7 i denna,

efter att i enlighet med nämnda artikel ha gett berörda parter tillfälle att yttra sig [3], och

av följande skäl:

### I. FÖRFARANDE

(1) Genom en skrivelse av den 17 augusti 1999 anmälde Nederländerna till kommissionen det utvecklingsstöd som man planerade att genomföra till Kina för anskaffandet av ett mudderverk på 12 000 m³. Nederländerna har lämnat ytterligare upplysningar till kommissionen genom skrivelser av den 6 oktober och 16 december 1999.

(2) Genom en skrivelse av den 20 mars 2000 underrättade kommissionen Nederländerna om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget avseende detta stöd. De nederländska myndigheterna har meddelat kommissionen sina synpunkter i skrivelser från sin ständiga representation den 26 maj och den 23 oktober 2000.

(3) Kommissionens beslut om att inleda förfarandet har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* [3]. Kommissionen har uppmanat berörda parter att inkomma med sina synpunkter på stödet i fråga.

(4) Kommissionen har inte mottagit några synpunkter från berörda parter.

### II. DETALJERAD BESKRIVNING AV STÖDET

(5) Projektet, som beviljas enligt en allmän förordning om stöd till utvecklingsländer, rör leverans av ett mudderverk på 12 000 m³ till ett värde av 160 miljoner gulden (72,6 miljoner euro) till det kinesiska företaget China Harbourg Engineering Company (CHEC). Utvecklingsstödet består av ett räntesubventionerat lån som löper under 14 år, varav tre år är amorteringsfria, och till en ränta på 4,17 %, vilket ger en bidragsekvivalent på 31,25 %. Mudderverket skall byggas av varvet IHC Holland i Kinderdijk. Enligt de nederländska myndigheterna skulle CHEC inte kunna köpa mudderverket utan detta stöd.

(6) När förfarandet enligt artikel 88.2 i EG-fördraget inleddes hyste kommissionen tvivel om att projektet fullständigt uppfyllde villkoren i artikel 3.5 i förordning (EG) nr 1540/98 om statligt stöd till varvsindustrin.

(7) Enligt artikel 3.5 i förordning (EG) nr 1540/98 om statligt stöd till varvsindustrin införs ny bestämmelser angående stöd till varvsindustrin om stödet ges som utvecklingsstöd till ett utvecklingsland. I denna artikel fastställs att sådant stöd kan vara förenligt med gemensamma marknaden om det uppfyller de villkor som OECD:s arbetsgrupp 6 fastställde genom sitt avtal om tolkningen av artiklarna 6–8 i OECD-överenskommelsen om exportkrediter för fartyg. Kommissionen skall kontrollera utvecklingsaspekten i det föreslagna stödet och försäkra sig om att det uppfyller villkoren i OECD-överenskommelsen om exportkrediter till fartyg och att erbjudandet om utvecklingsstöd är öppet för anbud från andra varv.

(8) Utifrån de uppgifter kommissionen förfogar över är projektet förenligt med OECD-villkoren.

(9) Inte desto mindre hyser kommissionen tvivel om att utvecklingsstödet var öppet för anbud från andra varv.

[1] EGT L 202, 18.7.1998, s. 1.
[2] EGT L 83, 27.3.1999, s. 1.
[3] EGT C 148, 27.5.2000, s. 14.

(10) Dessutom hyste kommissionen tvivel angående utvecklingsaspekten hos projektet eftersom de kinesiska företagen också utför mudderarbete utanför Kina. Även om det senare fastställts att mudderverket i fråga i början skulle användas i det viktiga området vid Shanghai, var det i det skedet inte säkert att mudderverket skulle användas utanför Kina när verksamheten vid Shanghai var slutförd. På grund av det nya mudderverkets storlek var det också möjligt att CHEC skulle kunna frigöra mindre fartyg ur sin flotta för att använda utomlands.

## III. **SYNPUNKTER FRÅN DE NEDERLÄNDSKA MYNDIGHETERNA**

(11) De nederländska myndigheterna har lämnat kompletterande upplysningar genom skrivelser av den 30 maj, den 3 juli och den 3 oktober 2000. I den sistnämnda skrivelsen bekräftades de upplysningar som lämnats vid möten med kommissionens tjänstegrenar den 25 juli och den 4 och 15 september 2000.

(12) I sina synpunkter påminner de nederländska myndigheterna om att de nederländska bestämmelserna om utvecklingsstöd har tillkännagivits och att upplysningarna om de olika instrumenten är fullständiga. Upplysningarna offentliggjordes i *Nederlandse Staatscourant* och offentliggjordes också i broschyrer på nederländska och engelska som spreds i Nederländerna och utomlands. De finns också på finansministeriets webbplats. Vidare anordnas regelbundet informationsmöten om utvecklingsländerna.

(13) De nederländska myndigheterna har påpekat att systemet för utvecklingsstöd är tillgängligt för alla nederländska företag, men att utvecklingslandet har ansvaret för behandlingen av anbud och tilldelningen. De understryker att kontakterna mellan de nederländska varven och de utländska kunderna i allmänhet kommer till stånd utan inblandning från regeringen. När förhandlingar inleds med en kund från ett utvecklingsland lämnas en dossier över utvecklingsstöd in. I allmänhet anser myndigheterna att det inte är den nederländska regeringens sak att blanda sig i affärsmässiga förhandlingar.

(14) För att bemöta kommissionens synpunkt vad gäller möjligheten att se till att stödet inte skall användas för något annat ändamål än det ursprungliga, har de nederländska myndigheterna genom sina interna förfaranden ändrat vissa punkter för att garantera största möjliga insyn vad gäller projekt inom varvssektorn och samtidigt upprätthålla sin icke-interventionistiska hållning när projekten väljs ut och inom beslutsprocessen. I framtiden skall bestämmelser fastställas för att visa de olika varven på möjligheterna till utvecklingsstöd för specifika projekt. Tack vare denna nya procedur (som inte kan tillämpas retroaktivt på det nu aktuella ärendet) måste ett varv som informerar sig om eventuellt utvecklingsstöd för ett särskilt kontrakt meddela myndigheterna detta minst en månad innan den formella ansökan lämnas in. Inom 48 timmar efter det att denna förhandsinformation har lämnats skall de nederländska myndigheterna per fax översända en sammanfattning av de främsta egenskaperna hos fartyget, priset och adressen till avnämaren i utvecklingslandet, till alla andra varv som kan bygga denna typ av fartyg. Efter det att den formella stödansökan har mottagits skall inrikesministeriet se till att en bekräftelse på ansökan sänds till bestämningslandet. I skrivelsen skall det tydliggöras att stödet är avsett för alla nederländska varv. Till denna skrivelse skall bifogas en förklarande broschyr på engelska i vilken man förklarar vad som gäller i Nederländerna för utvecklingsstöd. Slutligen har de nederländska myndigheterna förbundit sig att de inte tidigare än två månader efter inlämnandet av den formella ansökan skall fatta beslut vad gäller tilldelningen av stöd.

(15) När det gäller ärendet i frågan anser de nederländska myndigheterna att det, med hänsyn tagen till den tid som har förflutit sedan ansökan lämnades in av varvet IHC, inte är möjligt att tillämpa denna nya procedur. De anför ett antal element för att underbygga detta. Varvets resultat är sedan ett antal år tillbaka positivt och de registrerade vinsterna är konstanta eller visar till och med en ökning. Transaktionerna med CHEC kom till stånd på grundval av ett icke-offentligt internationellt anbudsförfarande i vilket varv i Tyskland och Japan deltog, men på grund av det långa samarbetet tilldelades uppdraget IHC. De kinesiska myndigheterna var dessutom välinformerade om möjligheten att vända sig till andra nederländska varv för att få utvecklingsstödet. Å andra sidan har Vereniging Nederlandse Scheepsbouw Industrie skriftligt bekräftat att ICH vid denna tidpunkt var det enda varv i Nederländerna som kunde bygga denna typ av mudderverk.

(16) Vad gäller utvecklingsaspekten har de nederländska myndigheterna påpekat att de har tagit kontakt med de kinesiska myndigheterna angående användningen av mudderverket. De kinesiska myndigheterna har skriftligen förbundit sig att fartyget skall användas uteslutande i kinesiska farvatten i minst fem år och har bekräftat att de befintliga fartygen som skulle kunna ersättas av det nya fartyget också uteslutande skulle användas i dessa farvatten.

## IV. **BEDÖMNING AV STÖDET**

(17) Så som framgår av beslutet om att inleda förfarandet måste stödet innan kontraktet sluts prövas mot bestämmelserna i artikel 3.5 i förordning (EG) nr 1540/98, i vilken nya bestämmelser rörande utvecklingsstöd för varvsindustrin fastställs.

(18) I denna artikel fastställs att sådant stöd kan vara förenligt med gemensamma marknaden om det uppfyller de villkor som OECD:s arbetsgrupp 6 fastställde genom sitt avtal om tolkningen av artiklarna 6–8 i OECD-överenskommelsen om exportkrediter för fartyg. Kommissionen skall kontrollera utvecklingsaspekten i det föreslagna stödet och försäkra sig om att det uppfyller villkoren i OECD-överenskommelsen om exportkrediter till fartyg och att erbjudandet om utvecklingsstöd är öppet för anbud från olika varv.

(19) Projekt som inbegriper utvecklingsstöd skall i enlighet med vad som meddelas i kommissionens skrivelse till medlemsstaterna SG(89) D/311 av den 3 januari 1989, ändrad av skrivelse SG(97) D 4345 av den 10 juni 1997, uppfylla följande OECD-villkor:

i) Stödet får inte beviljas för nybyggnad av fartyg som kommer att segla under bekvämlighetsflagg.

ii) Om stödet inte kan klassificeras som offentligt utvecklingsstöd inom ramen för OECD måste det stödlämnande landet bekräfta att stödet utgör en del av en mellanstatlig överenskommelse.

iii) Det stödlämnande landet skall lämna garantier för att den faktiska ägaren är bosatt i det stödmottagande landet och att det stödmottagande företaget inte är ett icke-operativt dotterbolag till ett utländskt företag.

iv) Stödmottagaren måste förbinda sig att inte sälja fartyget utan förhandstillstånd från regeringen.

v) Dessutom måste det beviljade stödet innehålla en bidragsdel på minst 25 % i enlighet med OECD:s beräkningsmetod.

(20) Kommissionen anser att utvecklingsprojektet svarar mot OECD:s villkor av följande skäl:

i) Fartyget skall segla under kinesiskt flagg, som inte är en bekvämlighetsflagg.

ii) Kina skall informeras om den lista från kommissionen över de land som kan komma ifråga för utvecklingsstöd som bifogas som bilaga till ovannämnda skrivelse.

iii) Ägaren av fartyget i fråga är ett offentligt organ som sorterar under kinesiska finansministeriet.

iv) De kinesiska myndigheterna har förbundit sig att inte sälja fartyget under minst fem år.

v) Stödnivån är 25 %.

(21) Med beaktande av uppgifterna och de skriftliga förbindelserna från de kinesiska myndigheterna måste utvecklingsaspekten därigenom anses vara uppfylld.

(22) När det gäller frågan om det erbjudna utvecklingsstödet var öppet för anbud från olika varv påminner kommissionen om att detta är en ny bestämmelse som införts i förordning (EG) nr 1540/98. Dessutom påpekar den att det inte är tydligt utifrån vilken grundval kommissionen skall kontrollera att kriteriet är uppfyllt. Kriteriet kan därför förklaras på olika sätt. Kommissionen anser att kriteriet måste tillämpas strikt och att det erbjudna stödet skall stå öppet för anbud från andra varv. Efter vad det förefaller har i detta fall, som är det första som anmälts sedan förordning (EG) nr 1540/98 trädde i kraft, inga särskilda bestämmelser om offentlighet antagits, även om det allmänna instrumentet som reglerar Nederländernas utvecklingsstöd till Kina är känt. Det är tydligt att det tidigare förfarandet har tillämpats och att de nederländska myndigheterna inte har tagit tillräcklig hänsyn till räckvidden av tillämpningen av artikel 3.5. Detta bevisas av de nederländska myndigheternas fasta avsikt att i framtiden se över sina förfaranden.

(23) Dessutom bör det noteras att IHC är det enda nederländska varv som kan bygga ett sådant fartyg, att kontraktet slöts trots anbud från andra välkända varv utanför Nederländerna och att IHC inte har några finansiella svårigheter.

## V. **SLUTSATSER**

(24) Mot bakgrund av det ovan anförda och på grund av de åtgärder som den nederländska regering har vidtagit med avseende på liknade framtida ärenden har de tvivel som kommissionen hade vid inledningen av förfarandet enligt artikel 88.2 i EG-fördraget undanröjts. Det kan därför konkluderas att projektet uppfyller villkoren i artikel 3.5 i förordning (EG) nr 1540/98 och är förenligt med den gemensamma marknaden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det utvecklingsstöd med en stödnivå på 31,25 % som Nederländerna planerar att genomföra till förmån för Kina för förvärv av ett mudderverk vid varvet IHC är förenligt med den gemensamma marknaden.

Genomförandet av detta stöd godkänns följaktligen.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Konungariket Nederländerna.

Utfärdat i Bryssel den 7 februari 2001.

*På kommissionens vägnar*

Mario MONTI

*Ledamot av kommissionen*